



Istruzioni per l'uso
per il
motion cycle 100 med



Contenuto

1	Generale.....	3
2	Classificazione delle unità	3
3	Montaggio per consegna parzialmente smontata.....	3
4	Istruzioni di sicurezza	5
	Installazione sicura dell'unità.....	5
	Formazione sicura.....	5
	Indicazioni e controindicazioni	6
5	Funzionamento del display	6
	Polar - Sistemi a impulsi.....	6
	Panoramica delle funzioni del display e dei tasti.....	7
	Display.....	8
	Avvio rapido	8
	Programmazione sul monitor	8
	Modifica della resistenza	8
	Controllo tramite supporto di memorizzazione	9
	Risultati	9
	Ciclo di movimento 100 programmi medici.....	10
	Allenamento a impulsi controllato	10
	Interfaccia PC	10
6	Cura, manutenzione e assistenza	11
	Istruzioni per il rilevamento delle condizioni di guasto (malfunzionamento).....	12
	Istruzioni di manutenzione per l'operatore	12
	Manutenzione da parte di uno specialista autorizzato	13
	Calibrazione/manutenzione.....	13
7	Dati tecnici	13
8	Garanzia	14

1 Generale



Prima di utilizzare l'attrezzatura per l'allenamento per la **prima volta**, leggere attentamente il presente manuale di istruzioni con tutte le istruzioni e le avvertenze di sicurezza per garantire un uso sicuro e corretto. Conservare questo documento per riferimenti futuri e consegnarlo a chiunque lo trasmetta a .

Lo scopo dell'apparecchiatura è l'allenamento cardiopolmonare e il carico riproducibile del corpo, ad esempio per misure diagnostiche e terapeutiche. L'apparecchiatura viene utilizzata principalmente dagli utenti in cardiologia, fisioterapia, medicina sportiva e a domicilio. Un'altra applicazione è l'uso per costruire e rafforzare i muscoli scheletrici, nonché per aumentare la mobilità delle articolazioni interessate durante l'allenamento. I dispositivi consentono di riprodurre il carico fisico del corpo umano e del sistema cardiovascolare a scopo di prevenzione, riabilitazione e diagnosi.

2 Classificazione delle unità

Il ciclo di movimento 100 med è un dispositivo medico **MD** secondo la direttiva 93/42 EWG, classificato in Classe IIa. Nella gamma di controllo del freno, la precisione del display è $< +/- 5\%$ o $+/- 3$ watt per potenze inferiori a 50 W.

L'unità è progettata esclusivamente per aree sorvegliate in conformità alla norma DIN EN ISO 20957.

Solo 1 persona alla volta può allenarsi con la macchina; il peso massimo dell'utente non deve superare i 130 kg.

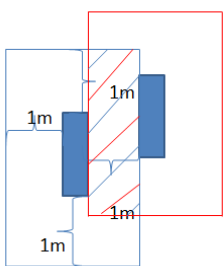
3 Montaggio per consegna parzialmente smontata

Per consentire un trasporto più economico, gli ergometri di questo modello possono essere consegnati anche parzialmente smontati, in modo da poter inserire fino a 3 unità in un pallet di 120x80 cm. In questo caso, dopo la consegna l'unità deve essere assemblata come segue:

	<p>1. Per prima cosa verificare la completezza dei componenti principali....</p>		<p>2. ...poi il set di viti: 8 x vite a collare M5 8 x rondella di plastica</p>
	<p>Posizionare l'unità con i cavallotti sui piedi e fissarli con 4 viti a collare M5 e rondelle di plastica ciascuna!</p>		<p>Ora montate i pedali. I lati dei pedali sono contrassegnati con le lettere R e L. Avvitateli a mano e poi stringeteli con una chiave aperta da 15 mm. Osservare le filettature destra e sinistra!</p>
	<p>Assegnare il manubrio al lato corretto in base allo schema dei fori (deve essere sul retro).</p>		<p>6. Una barra a 4 bordi è preassemblata in modo lasco con due viti a testa svasata nel supporto del manubrio. Rimuovere solo il bullone sinistro, inserire la parte sinistra del manubrio...</p>
	<p>7. ... e fissare nuovamente questa parte in modo lasco con la vite a testa svasata.</p>		<p>8. Quindi allentare la vite destra e ripetere le due fasi precedenti con il lato destro.</p>
	<p>Ora allineare il manubrio in modo che le impugnature siano parallele alla parte anteriore del monitor, per esempio....</p>		<p>10. ... o più ripida se si desidera una posizione di allenamento più eretta.</p>
	<p>11. ...Ora serrare le viti svasate in modo che le metà del manubrio non possano più essere attorcigliate. Pronti! 😊</p>		

4 Istruzioni di sicurezza

Installazione sicura dell'unità



- Posizionare l'unità su una superficie solida, piana e antiscivolo e livellare l'unità con le viti di regolazione in modo che non traballi.
 - L'area libera intorno all'unità deve essere di almeno 1 m più grande dell'area di movimento dell'unità per garantire un accesso e un'uscita sicuri dall'unità anche in caso di emergenza. Tuttavia, le distanze di sicurezza possono sovrapporsi; vedere la Fig.
 - Installare l'unità solo in ambienti asciutti (<65% di umidità, >0 <45°C di temperatura ambiente).
 - Assicurarsi che le unità non poggino su spessi "tappeti di gomma" in cui i telai premono. La parte inferiore del telaio deve essere sempre libera per consentire una sufficiente ventilazione.
- Tutti i dispositivi della linea cardio, ad eccezione del tapis roulant, sono indipendenti dalla rete elettrica. Essi generano autonomamente l'energia durante il funzionamento o vengono alimentati durante la programmazione dal pacco batterie integrato di serie. Le batterie dovrebbero fornire la corrente di avviamento necessaria per circa 2 anni. Per la sostituzione delle batterie, vedere il punto "Cura, manutenzione e assistenza".
 - **Attenzione:** seguire sempre le istruzioni relative a "Cura, manutenzione e assistenza" contenute in questo manuale.

Formazione sicura

- Prima di iniziare l'allenamento, l'idoneità all'allenamento deve essere verificata da una persona autorizzata, ad esempio un medico. Si prega di notare il punto "Controindicazioni" più avanti in questo capitolo.
- Si noti che l'esercizio fisico eccessivo può essere dannoso.
- In caso di nausea o vertigini, interrompere immediatamente l'allenamento e consultare un medico.
- L'allenamento sull'attrezzatura è consentito solo con la pelle intatta.

- Quando ci si allena, è preferibile indossare indumenti sportivi aderenti e leggeri che non possano impigliarsi nelle parti dell'apparecchiatura durante l'esercizio. Indossare sempre scarpe sportive adeguate per avere un appoggio sicuro sui pedali.
- Prima di iniziare la formazione, controllare che l'unità non sia in posizione sicura, che non ci siano parti difettose o possibili manipolazioni. Se si riscontrano difetti o non si è sicuri, chiedere al supervisore prima di iniziare la formazione.
- Prima di iniziare l'addestramento, assicurarsi che nessuno si trovi vicino alle parti in movimento, per evitare di mettere in pericolo terzi. Soprattutto i bambini non sorvegliati devono essere tenuti lontani dall'apparecchiatura.
- Il pulsante di arresto è sempre attivo come funzione di sicurezza e frena il movimento quando viene premuto.
- Per un allenamento biomeccanico corretto, è necessario effettuare delle impostazioni sul dispositivo. La posizione verticale del sedile può essere modificata sul motion cycle 100 med. A tale scopo, tirare il bullone di bloccaggio sulla parte anteriore del reggisella e regolare manualmente l'altezza. **Sicurezza:** prima di appoggiare il peso sulla sella, accertarsi che il bullone di bloccaggio si innesti saldamente e in modo percettibile. La posizione della sella è indicata da una scala sul lato del reggisella, in modo da poter trovare facilmente l'altezza personale della sella durante gli allenamenti ripetuti. L'altezza della sella deve essere scelta in modo tale da mantenere una flessione del ginocchio di circa 10° nella posizione di pedalata più bassa.
- **Avvertenza:** Il sistema di monitoraggio della frequenza cardiaca è suscettibile di interferenze in presenza di forti campi magnetici nelle vicinanze. Fluttuazioni continuamente forti della frequenza cardiaca visualizzata indicano misurazioni errate. In questo caso, controllare la posizione del sensore della fascia toracica o inumidire le superfici degli elettrodi.
- **Attenzione:** l'esercizio fisico troppo intenso può comportare rischi significativi e persino la morte. In caso di malessere, interrompere immediatamente l'esercizio.
- **Attenzione:** l'unità può essere utilizzata solo con l'alloggiamento.
- **Avvertenza per il collegamento opzionale all'alimentazione:** utilizzare solo alimentatori approvati per uso medico, testati secondo la norma IEC 60601-1 e approvati dal produttore del dispositivo.

Indicazioni e controindicazioni

Indicazioni

- Mobilità del sistema muscolo-scheletrico
- Rafforzamento della muscolatura
- Rafforzamento del sistema cardiovascolare

Controindicazioni

- Malattie cardiovascolari
- Dolore dell'apparato muscolo-scheletrico
- Durante la formazione:
 - Dolore al petto
 - Malessere
 - Nausea
 - Vertigini
 - Respiro corto

Chiedere al medico se si stanno assumendo farmaci.

5 Funzionamento del display

Tre programmi di allenamento consentono un training individuale e di alta qualità con il motion cycle 100 med.

Polar - Sistemi a impulsi

Il ciclo di movimento 100 med è dotato del sistema di pulsazioni originale Polar®, in cui l'acquisizione del segnale avviene tramite una fascia toracica di serie (il trasmettitore della fascia toracica non è incluso nella fornitura). La trasmissione wireless dei dati all'elettronica del display è codificata. La tecnologia Polar® si basa sulla trasmissione del segnale attraverso un campo magnetico. Questo campo magnetico può essere disturbato da molti fattori. Le cause più comuni sono l'uso di fasce toraciche non compatibili al 100% con Polar®, alcune delle quali hanno una portata molto lunga. Anche telefoni cellulari, altoparlanti, televisori, cavi di alimentazione, tubi fluorescenti e motori ad alta potenza possono interferire.

La misurazione della frequenza del polso è accurata dal punto di vista dell'ECG. Solo quando si utilizzano cinture toraciche codificate, come la cintura trasmettente T31C, la frequenza del polso viene trasmessa anche in modo codificato. Se si utilizza una fascia toracica non codificata (T31), la trasmissione non è codificata.

Istruzioni di sicurezza secondo la norma DIN
EN ISO 20957

Attenzione. I sistemi di monitoraggio della frequenza cardiaca possono essere imprecisi. Un esercizio fisico eccessivo può causare gravi danni alla salute o la morte. Interrompere immediatamente l'esercizio se si avvertono vertigini o debolezza.

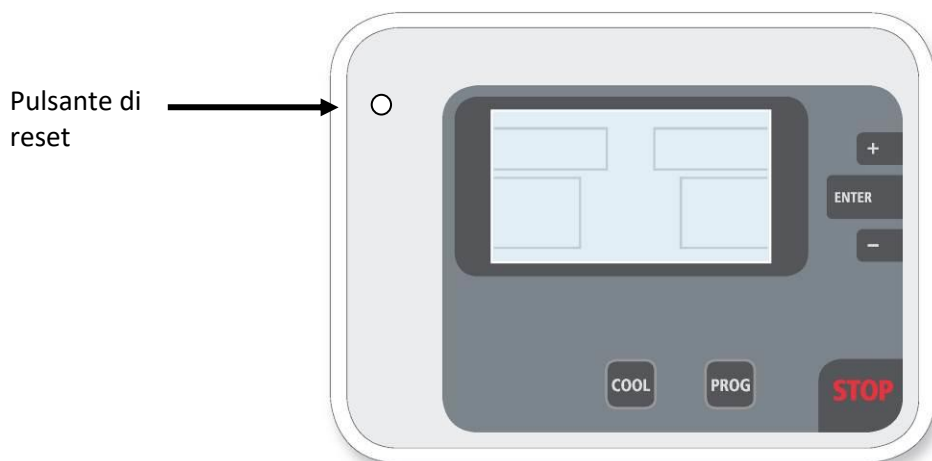
Retroilluminazione

Il ciclo di movimento 100 med è dotato di una retroilluminazione monocromatica per il display LCD.

La retroilluminazione si accende automaticamente dopo alcuni secondi e viene gestita in modo attenuato in base alla resistenza di frenatura.

La retroilluminazione migliora la leggibilità del display anche in condizioni di luce sfavorevoli.

Panoramica delle funzioni del display e dei tasti



Spiegazione dei pulsanti in senso orario a partire dal pulsante di arresto:

- Il pulsante **STOP** arresta immediatamente l'allenamento in qualsiasi punto e attiva il freno elettronico, che porta il movimento a 0 per 8 secondi con una forte applicazione del freno, dopodiché è possibile utilizzare la funzione COOL DOWN per eseguire il COOL DOWN con una leggera intensità. Non viene memorizzato alcun risultato.
- Premendo il **pulsante PROG** si accede alla selezione dei programmi di allenamento, a meno che non si utilizzi un dispositivo di memorizzazione programmato.
- Con il pulsante **Cool** è possibile interrompere un allenamento in anticipo, passare alla modalità COOL e terminare l'allenamento a basso carico. I risultati dell'allenamento vengono visualizzati e salvati sul supporto di memoria, se l'allenamento è stato richiamato.
- Il pulsante di reset: inizialmente il pulsante di reset non è visibile all'utente. Si trova nel prolungamento del bordo superiore del display a sinistra. A causa dell'alimentazione permanente tramite batterie, il reset automatico è possibile solo in misura limitata. In caso di malfunzionamento del sistema, è possibile riavviare il processore con questo pulsante.
- Utilizzare il **pulsante + per** modificare i parametri o i valori di potenza.
- Premere il tasto **ENTER** per confermare i valori o le visualizzazioni e passare alla fase di programmazione successiva.
- Utilizzare il **tasto - per** modificare i parametri o i valori di potenza.

Display

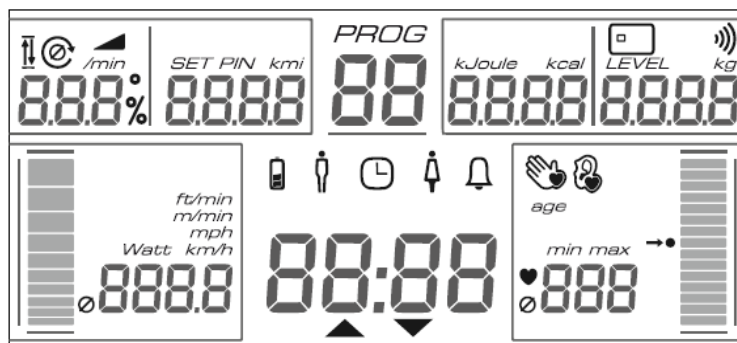


Fig.1: In questa illustrazione sono visibili tutti i segmenti del display LCD. Nel funzionamento normale, vengono visualizzate solo le informazioni rilevanti.

A seconda del programma, vengono visualizzati i seguenti parametri:

- Programma: Numero del programma
- Tempo: tempo di allenamento corrente aggiunto o tempo di allenamento effettivo rimanente. Il simbolo della freccia indica la direzione del conteggio.
- Pulsazioni: visualizzazione della frequenza cardiaca se si indossa una cintura trasmettitore di pulsazioni. I sistemi di pulsazioni manuali o auricolari non sono disponibili con il motion cycle 100 med. Il display dell'indicatore del polso mostra chiaramente in quale zona del polso ci si trova. A 130 pulsazioni, il display a barre si riempie al centro. Nei programmi con preselezione delle pulsazioni, il centro del display a barre rappresenta la rispettiva frequenza di pulsazione target.
- Watt: la potenza è indicata in watt sul display. Parallelamente al display digitale, l'intensità è indicata anche da un grafico a barre.
- Km/h: la velocità fittizia è visualizzata in km/h. La velocità è indicata anche da un grafico a barre. Parallelamente al display digitale, la velocità è indicata anche da un grafico a barre.
- Velocità: giri di pedale al minuto
- KM: a seconda del programma, nel campo del display viene visualizzata la distanza aggiunta o rimanente. L'indicazione è in metri; da 1000 m a passi di 10 m (1,00 km).
- K-Cal: a seconda del programma, nel campo del display viene visualizzato il consumo di calorie aggiunte o rimanenti.
- Livello: visualizzazione del livello di intensità attuale 1 - 21.
- Scheda chip: il simbolo della scheda chip appare quando viene inserito un supporto di memorizzazione.
- \emptyset Se questo simbolo viene aggiunto ai display digitali, si tratta dei valori medi della sessione di allenamento.

Avvio rapido

Il pannello del display si attiva all'inizio della pedalata oppure il pannello LCD è acceso ed è ancora alimentato dalla batteria. Se si inizia semplicemente ad allenarsi, ci si trova nel programma Quickstart, in cui è possibile allenarsi senza effettuare ulteriori inserimenti. Nel programma di avvio rapido è possibile regolare la resistenza con i tasti +/-.

Programmazione sul monitor

La programmazione si avvia con **Prog**, quindi si seleziona il programma desiderato con +/- . Il numero del programma lampeggia nel campo corrispondente del display.

ENTER conferma la selezione del programma. Vengono ora richiesti tutti i parametri necessari. Il parametro da impostare lampeggia. I valori del display vengono modificati con +/- . Confermare con **ENTER**. Una volta confermata l'ultima voce, il programma si avvia automaticamente.

Modifica della resistenza

Ad eccezione del programma a impulsi completamente automatico, la resistenza può essere modificata manualmente in qualsiasi momento con il pulsante +/- . Nel programma Quickstart, dipendente dalla velocità, ciò avviene tramite la selezione di una marcia o di un passo da 1-21, nel programma wattaggio, indipendente dalla velocità, inserendo il wattaggio desiderato.

Controllo tramite supporto di memorizzazione

Il supporto di memorizzazione è incluso di serie in tutte le unità. Il controllo tramite il supporto di memorizzazione funge da agevolazione per l'operatore durante la formazione. Accompagna e supporta l'operatore durante tutte le attività di formazione. Il sistema è composto dall'unità monitor con lettore. L'alloggiamento per il supporto si trova sul lato destro del monitor. Un segnale acustico conferma il riconoscimento del supporto di memorizzazione.

Il sistema rende la formazione con l'apparecchiatura ancora più semplice ed efficiente. La programmazione del mezzo può essere effettuata direttamente su tutti i tipi di apparecchiature. Inizialmente, i risultati vengono emessi solo attraverso il display delle macchine.

Il piano di allenamento può essere creato anche con un software per PC. I singoli programmi di allenamento vengono poi trasferiti sul supporto. Tutti i risultati dell'allenamento vengono salvati e possono essere analizzati sul PC.

Creazione di piani di formazione sul dispositivo, senza software per PC

- Sedersi sull'unità e iniziare a pedalare o attivare il display premendo un pulsante.
- I dati dei singoli programmi devono essere inseriti manualmente sull'unità. Quindi si avvia il programma.
- Se appare il display LOS, il mezzo di addestramento viene inserito brevemente. L'unità emette un segnale acustico quando il mezzo è stato rilevato.
- Il supporto client è inserito. A questo punto è possibile impostare il numero massimo di unità di addestramento (1 - 255) e confermare con ENTER. L'impostazione di 255 unità corrisponde all'annullamento della limitazione. Dopo il segnale acustico, i dati del programma vengono memorizzati e il supporto client è funzionante.
- Collegare nuovamente il supporto del client. La formazione può ora iniziare. Una volta completate le unità formative rilasciate, è necessario caricare un nuovo programma.

Il supporto client è destinato all'utente. Dopo aver salvato il programma di allenamento desiderato, il supporto viene inserito nel lettore di schede per l'allenamento.

L'addestramento viene eseguito automaticamente senza bisogno di ulteriori input. Al termine dell'addestramento, tutti i risultati vengono salvati sul supporto.

Funzione speciale del supporto trainer: cancellazione dei dati

Se si desidera cancellare l'intero contenuto della scheda, compreso il piano di allenamento, inserire due volte di seguito il supporto dell'allenatore nel lettore di schede chip. Quindi inserire il supporto del cliente e tutti i dati saranno cancellati. Non appena viene inserita la scheda cliente, è possibile cancellare i "Risultati totali" senza la scheda allenatore premendo contemporaneamente i pulsanti + e - per circa 3 secondi. Vengono cancellati solo i risultati, ma non il piano di allenamento.

Come funziona la carta socio

Sedersi sulla macchina e iniziare a pedalare. Inserendo il mezzo programmato, vengono visualizzati per 4 secondi ciascuno i risultati di allenamento sommati di tutte le macchine cardio (totale) e quelli della macchina attualmente utilizzata. È quindi possibile visualizzare i risultati di allenamento cumulativi o medi.

L'allenamento personale viene quindi richiamato automaticamente e l'allenamento individuale può iniziare. Rimuovere il supporto solo al termine dell'allenamento o dopo averlo annullato con il tasto COOL. La fine di una sessione di allenamento è sempre segnalata da un segnale acustico.

I risultati della sessione di allenamento vengono immediatamente visualizzati sul display. Allo stesso modo, tutti i risultati vengono memorizzati sul supporto. Dopo qualche secondo, il tempo ricomincia a contare, inizia il COOL-DOWN.

Risultati

Il completamento di un programma di allenamento è seguito da un COOL-DOWN a basso carico. L'esercizio può essere interrotto in qualsiasi momento dopo la fine del programma di allenamento, segnalata da un segnale acustico. L'esercizio può essere interrotto in qualsiasi momento premendo il pulsante COOL.

I risultati vengono visualizzati tramite il display dei parametri e sono in parte mediati (Watt, Km/h, RPM, pulsazioni), in parte cumulati (Km, K-Cal, tempo). I valori medi sono contrassegnati dal simbolo \emptyset .

Questi risultati consentono di monitorare lo sviluppo delle prestazioni personali e servono quindi a motivare.

Se ci si allena con un supporto di memorizzazione, i risultati di ciascun dispositivo di allenamento vengono memorizzati separatamente sul supporto. La lettura dei risultati può essere effettuata sul dispositivo o sul PC, se è disponibile il software appropriato.

Ciclo di movimento 100 programmi medici

Programmi	Selezione manuale	Supporto di memorizzazione
1 Veloce	x	x
2 Watt	x	x
3 Impulso	x	x

Veloce

Il programma consente di iniziare immediatamente l'allenamento. Si inizia a pedalare, il display si accende e viene richiamato l'avvio rapido. Non sono necessarie altre fasi del programma.

I pulsanti +/- possono essere utilizzati per variare il livello, cioè l'intensità, durante l'allenamento.

Il programma funziona in funzione della velocità, cioè la potenza cambia in base alla velocità.

Il programma si conclude premendo il pulsante di raffreddamento e vengono visualizzati i risultati dell'allenamento.

Watt

Il programma controlla esclusivamente la durata dell'allenamento e funziona indipendentemente dalla velocità, cioè la potenza rimane costante all'aumentare della velocità.

Dopo aver attivato il display, si accede alla selezione del programma con il tasto Prog. Se si seleziona l'allenamento a tempo, la durata dell'allenamento in minuti viene preselezionata con +/- e confermata con ENTER. Il carico iniziale è sempre di 50 watt e può essere modificato in qualsiasi momento con incrementi di 5 watt fino a 500 watt con i tasti +/- . Se la velocità è troppo bassa per generare la potenza/watt impostata, il display della velocità lampeggia.

Al termine dell'allenamento o di un'interruzione dell'allenamento tramite il pulsante COOL, i risultati relativi vengono visualizzati sul display.

Impulso

L'allenamento a impulsi è un programma di allenamento molto intelligente che garantisce un dosaggio ottimale dell'allenamento senza bisogno di interventi manuali. All'inizio viene impostata la frequenza cardiaca target desiderata, a seconda dell'obiettivo dell'allenamento, e il dispositivo controlla la resistenza in modo che questa frequenza cardiaca venga raggiunta ma non superata. Inoltre, il programma è in grado di valutare il livello di prestazione in base all'andamento delle pulsazioni per regolare in modo ottimale il controllo del programma successivo, in particolare la fase di riscaldamento.

Se il carico iniziale è impostato al di sopra di un certo limite di watt, la fase di riscaldamento viene saltata e il carico viene immediatamente regolato in base alla frequenza di pulsazione desiderata.

Questo programma funziona in modalità indipendente dalla velocità.

Per il programma a impulsi è necessario inserire i seguenti parametri:

- Impulso di formazione
- Carico iniziale in watt (di solito 25-50 watt)
- Durata dell'allenamento nell'intervallo effettivo

Tutto il resto viene fatto dal controllo del programma. La durata dell'allenamento inserita si riferisce al tempo effettivo di allenamento durante il quale la frequenza cardiaca si trova nell'intervallo di pulsazioni target definito, cioè il tempo di riscaldamento non è incluso nella misurazione del tempo.

I pulsanti +/- sono sempre attivi durante l'allenamento. Se il carico iniziale viene aumentato a più di 45 watt nei primi 2 minuti, si verifica un aumento immediato per raggiungere il più rapidamente possibile l'intervallo di pulsazioni effettivo. In questo modo, esiste la possibilità di un cross-training, in cui la resistenza è impostata sulla resistenza in watt prevista e l'ergometro si occupa solo della gradazione fine nell'intervallo delle pulsazioni target.

Una volta raggiunto l'intervallo di impulsi target, i pulsanti +/- vengono utilizzati per modificare l'impulso target.

Al termine dell'addestramento, i risultati vengono visualizzati come valori medi o cumulativi.

Allenamento a impulsi controllato

Per informazioni sul funzionamento dei programmi di allenamento a impulsi, consultare la brochure "motion pulse manager", che può essere richiesta al produttore.

Interfaccia PC

L'ergometro è dotato di un'interfaccia RS 232, senza isolamento galvanico. Ciò consente il controllo da parte di PC, ECG, spirometri, ecc. a condizione che i dispositivi utilizzino, ad esempio, il protocollo ergo200/800. Il freno dell'unità genera una corrente sufficiente. Tuttavia, ciò significa che per stabilire la comunicazione è necessario avviare la pedalata.

Si noti che la sicurezza elettrica deve essere rispettata per l'uso medico.






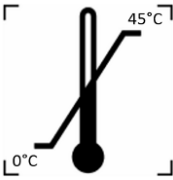

Chiedete al vostro venditore se avete domande in merito.





6 Cura, manutenzione e manutenzione

Tutte le attrezzature cardio di emotion fitness sono durevoli e richiedono poca manutenzione per funzionare a lungo come attrezzature di allenamento. Tuttavia, è indispensabile che le cure necessarie siano eseguite in modo coscienzioso.

⚠️ Attenzione: l'unità può essere aperta solo da un tecnico autorizzato.

Simboli e significato

Cartello di sicurezza	Riferimento	Titolo
	ISO 7010-P017	Spinta vietata
	ISO 7010-W012	Attenzione, elettricità
	ISO 7000-1641	Istruzioni per l'uso
Sicherheitshinweis gemäß DIN EN ISO 20957 Warnung! Systeme der Herzfrequenzüberwachung können ungenau sein. Übermäßiges Trainieren kann zu ernsthaftem gesundheitlichem Schaden oder zum Tod führen. Bei Schwindel- Schwächegefühl sofort das Training beenden.	DIN EN ISO 20957	Avviso di sicurezza Monitoraggio della frequenza cardiaca
	ISO 7000-3082	Produttore
	ISO 7000-2497	Data di produzione
	ISO 7000-0632	Limite di temperatura
	ISO 7000-2620	Umidità dell'aria, limitazione

	ISO 7010-W001	Segnale di avvertimento generale
	ISO 7010-M002	Seguire le istruzioni per l'uso
	IEC 60417-5840	Parte applicata di tipo B (riguarda sella, pedali e manubrio)
	ISO 15233	Dispositivo medico

Il livello di sicurezza delle unità può essere mantenuto solo se le unità vengono controllate regolarmente per verificare la presenza di danni e usura. Le parti difettose devono essere sostituite immediatamente e l'unità deve essere spenta fino alla riparazione.

Guida al rilevamento delle condizioni di guasto (malfunzionamento)

Se si verificano guasti all'apparecchiatura che non è possibile classificare, si prega di contattare emotion fitness GmbH & Co.KG. Per ogni messaggio di errore, è necessario tenere a portata di mano il numero di serie e il tipo di modello dell'apparecchio difettoso, in quanto potrebbero essere importanti per poter effettuare una diagnosi corretta e, soprattutto, per fornirvi le parti di ricambio adeguate!

Istruzioni di manutenzione per l'operatore

Ispezionare visivamente l'unità prima di ogni utilizzo, ma almeno ogni giorno, e prestare particolare attenzione a parti difettose, collegamenti allentati, rumori atipici.

Nonostante un eccellente sistema di qualità, è necessario eseguire i seguenti controlli ogni 6 mesi e documentarli nel manuale del prodotto per i dispositivi con approvazione medica:

- Ispezionare visivamente tutti i giunti visibili e le saldature.
- Pulire accuratamente l'unità.
- Verificare la tenuta di tutti i collegamenti a vite.
- Controllare l'integrità della sella e del reggisella e assicurarsi che la sella venga sostituita dopo 2 anni per evitare l'affaticamento del materiale.
- Controllare l'integrità e la resistenza dei pedali e delle pedivelle.

In generale:

- Pulire regolarmente le parti in plastica delle finiture e del telaio con un panno umido e sapone neutro per rimuovere i residui di sudore aggressivo. Quindi strofinare nuovamente a secco.
- Non è consentito l'uso di bottiglie spray con detergenti; è stato dimostrato che le unità non diventano mai secche in luoghi inaccessibili. Questa procedura non consente di escludere la presenza di ruggine.
- Assicurarsi che non penetri alcun liquido nell'alloggiamento del monitor, in quanto potrebbe danneggiare i componenti elettronici sensibili.
- Per la disinfezione dell'apparecchiatura, utilizzare esclusivamente salviette disinfettanti acryl-des®.
- Se necessario, il display del monitor mostra una tensione della batteria troppo bassa, alla quale non è possibile garantire un funzionamento sicuro senza corrente di frenata. Sostituire le 3 batterie AA allentando le 4 viti di collegamento delle due metà dell'alloggiamento del monitor. Aprire l'alloggiamento del monitor e sostituire le batterie nella metà anteriore dell'alloggiamento. Assicurarsi che le batterie siano inserite secondo le istruzioni. Smaltire le batterie vuote secondo le norme di legge. È obbligatorio restituire le batterie; il cliente può scegliere se consegnarle all'azienda regionale di smaltimento dei rifiuti o al distributore dell'apparecchio per lo smaltimento gratuito.
- Assicurarsi che le unità non poggino su tappeti di gomma spessi in cui i telai premono. La parte inferiore del telaio deve essere sempre ventilata.
- Controllare il serraggio dei fissaggi dell'alloggiamento.
- Controllare regolarmente il funzionamento dei perni di arresto.

- Per un uso regolare dell'addestramento, si raccomanda un'ispezione visiva settimanale di tutte le parti dell'apparecchiatura, in particolare di viti, bulloni, saldature e altri elementi di fissaggio.
- Verificare che i piedini dell'apparecchio siano ben saldi.
- Verificare che le pedivelle siano saldamente collegate all'asse.
- Importante: serrare nuovamente dopo le prime 10 ore di utilizzo! Le pedivelle e gli assi danneggiati a causa dell'allentamento delle pedivelle non sono coperti da garanzia!
- Controllare che il reggisella non sia danneggiato dal sovraccarico.
- Pulire le parti del reggisella e dell'estensione della slitta del sedile, quindi spruzzare con spray al silicone e strofinare nuovamente a secco.
- Controllare che gli anelli dei pedali non siano danneggiati.
- Utilizzare solo ricambi originali, contattandoci per questo.

Attenzione: serrare nuovamente le pedivelle e i pedali.

Dopo le prime 10 ore di funzionamento, le pedivelle e i pedali devono essere serrati. L'operazione va eseguita con una chiave a bussola da 14 mm.

Se i pedali e le pedivelle non sono serrati, è possibile che si verifichino danni all'asse, alle pedivelle o ai pedali, nel qual caso la garanzia decade.

Manutenzione da parte di uno specialista autorizzato

In caso di problemi con l'apparecchio che non si possono risolvere da soli in modo semplice, contattare sempre il servizio di assistenza emotion fitness. Il servizio di assistenza autorizzato vi aiuterà in modo rapido e competente o vi fornirà istruzioni.

Calibrazione/manutenzione

Tutti i pedali ergometri medicali sono soggetti all'**obbligo di MTK** (MPBetreibV, §14) e devono essere controllati **ogni 24 mesi**. Inoltre, si consiglia la **manutenzione** con ispezione dei componenti rilevanti per la sicurezza (STÜ) da parte di collaboratori/partner autorizzati **ogni 12 mesi**.

Questa sezione si riferisce alla situazione legale in Germania. Si prega di verificare le leggi vigenti in materia di dispositivi medici nel proprio Paese.

I dispositivi con il suffisso "med" sono conformi alla Direttiva sui dispositivi medici 93/42/CEE. Essi recano quindi il marchio CE e il numero dell'organismo notificato.

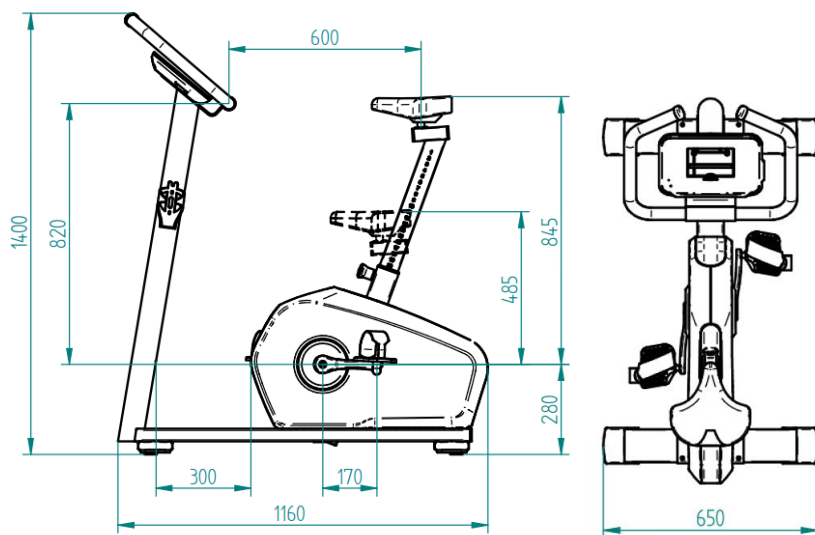
Il distributore/operatore è responsabile dell'esecuzione della manutenzione, dell'assistenza e della calibrazione, nonché di eventuali ispezioni in conformità alle leggi e ai regolamenti regionali applicabili nel luogo in cui si trova l'apparecchiatura! Anche il rivenditore autorizzato locale può fornire ulteriori informazioni.

7 Dati tecnici

- Le dimensioni e i pesi possono variare a causa di modifiche alle attrezzature.

Dimensioni	Peso	Peso massimo dell'utente	Carico di lavoro sicuro
117 cm x 65 cm x 144 cm (L/A)	58 kg	130 kg	188 kg

- Sistema di resistenza: sistema frenante ibrido indipendente dalla rete elettrica
- Batteria tampone: 3 x AA - cella Mignon
- Gamma di potenza: 25 - 300 Watt/velocità indipendente
- Ruota libera: disponibile
- Sono soddisfatte le seguenti direttive UE:
DIN EN ISO 20957-1 SA
DIN EN ISO 20957-5 SA
DIN EN 60601-1
2001/95/CE Direttiva sulla sicurezza generale dei prodotti
Direttiva 93/42/CEE sui dispositivi medici



8 Garanzia

Questo si basa sulla garanzia legale.

emotion fitness GmbH & Co KG, in qualità di produttore di questo prodotto, fornirà la sostituzione gratuita delle parti difettose per 24 mesi dalla data di fatturazione da parte di emotion fitness per gli utenti professionali, se è possibile dimostrare l'uso e la cura corretti elencati in questo manuale d'uso.

Di norma, i costi della manodopera per un intervento in garanzia durante i primi 12 mesi sono a carico del rispettivo rivenditore nel vostro Paese. Per qualsiasi domanda in merito, contattare il rivenditore di fiducia.

La garanzia decade se il prodotto è stato sottoposto a manutenzione o riparazione da persone non autorizzate. Non appena si verifica un reclamo in garanzia, è necessario informare immediatamente emotion fitness GmbH & Co KG o il proprio rivenditore per iscritto o via e-mail. Il proprietario dell'apparecchiatura deve fornire informazioni sul numero di serie dell'apparecchiatura, la data di acquisto, una descrizione dettagliata del guasto e la fonte di approvvigionamento.

emotion fitness GmbH & Co. KG o il vostro distributore organizzerà l'assistenza, ma si riserva il diritto di stabilire il tipo di assistenza.

Sono possibili le seguenti procedure:

1. l'assistenza sarà effettuata in loco da un tecnico autorizzato.
2. Inviemo il pezzo di ricambio richiesto.
3. invio di un'unità sostitutiva.

Le parti difettose vengono restituite immediatamente dal cliente senza alcun costo. In caso contrario, i pezzi di ricambio consegnati saranno addebitati.

Se le cause non rientrano nell'area di garanzia, emotion fitness GmbH & Co KG si riserva il diritto di addebitare tutti i costi di riparazione.

Alcune parti soggette a usura non sono coperte dalla garanzia. Si tratta in particolare della sella, delle pedivelle e dell'attacco delle pedivelle, dei pedali, degli anelli dei pedali, dei tessuti di rivestimento e dell'impugnatura in gomma del manubrio. I sistemi **POLAR** pulse sono coperti dalla garanzia legale.

Le presenti disposizioni di garanzia non pregiudicano in alcun modo i diritti generali previsti dalla legge.

I nostri Termini e condizioni generali di esportazione, come modificati di volta in volta, possono essere visualizzati e scaricati dal nostro sito web www.emotion-fitness.de.

CE 0633

Grazie per la vostra fiducia!



emotion fitness GmbH & Co KG

Trippstadter Str. 68

67691 Hochspeyer

Tel 06305-71499-0

Fax 06305-71499-111

info@emotion-fitness.de

www.emotion-fitness.de

Produttore EUDAMED SRN: DE-MF-000016584

